

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ # 41, 24.10.13

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 40, 24.10.06

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_241006.pdf

<https://russiajapansociety.ru/?p=63075>

Окно в Японию: подшивка за 2023 год

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2023.pdf

https://russiajapansociety.ru/?page_id=34775

#####

НОВОСТИ • ニュース

ОНЛАЙН. Институт Китая и современной Азии РАН. Японский дневник: главные новости из Японии за неделю. Oct 9 at 18:02

https://t.me/asiatica_ru/2625

ЕКАТЕРИНБУРГ/ОНЛАЙН. Друзья, приглашаем поучаствовать в XIV Уральском конкурсе выступлений на японском языке, который проводит кафедра востоковедения УрФУ совместно со Свердловским областным отделением общества 'Россия-Япония'. Мероприятие пройдет в онлайн формате 23 ноября 2024 г.

К участию допускаются студенты российских вузов и школьники 8-11 классов, не проживавшие в Японии 90 и более дней и не принимавшие участия в других региональных конкурсах устных выступлений на японском языке в 2024 г.

Подробные условия участия, а также правила конкурса указаны в Положении, которое прикреплено ниже.

Бонус от Центра 'Юмэ': нашим слушателям, кто будет готовится к конкурсу, скидка 50% на 3 индивидуальных занятия по 80 минут!

Участники, занявшие 1 и 2 место в категории С, получают право выступить на II-ом Всероссийском студенческом конкурсе устных выступлений на японском языке, который пройдет 7 декабря 2024 г. в онлайн формате.

Выступающие из числа учащихся школ/колледжей, занявшие два наиболее высоких места в своей категории, будут рекомендованы к участию в I-ом Всероссийском конкурсе устных выступлений на японском языке среди школьников, который пройдет 30 ноября 2024 г. в онлайн формате.

Желаем удачи!

https://t.me/yumecenter_channel/1745

<https://russiajapansociety.ru/?p=63270>

МОСКВА. Московское отделение Общества 'Россия-Япония' представляет программу вокальных произведений в двух отделениях в исполнении японских музыкантов Кайоко Аmano (Меццо-сопрано) и Тайсэй Сигено (концертмейстер) 'Золотая осень'. Кайоко Аmano известна российской аудитории по её многочисленным концертным выступлениям, а также участием в музыкальных конкурсах в качестве члена жюри. Тайсэй Сигено – лауреат международных конкурсов пианистов, учащийся Московской государственной консерватории имени П.И. Чайковского по классу 'Искусство аккомпанемента' и 'Камерная музыка'.

В программе концерта: • Хабанера из Жоржа Бизе 'Кармен' • Ария Сен-Санса из оперы 'Самсон и Далила' • Гопак из оперы Модеста Мусоргского 'Сорочинская ярмарка' • Русские романсы и популярные японские песни.

Дата и время: 16 октября, 19-00. Адрес: 103104, г. Москва, Тверской бульвар, д. 11, (ст. м. Тверская, Пушкинская, Чеховская). Дом-музей М.Н. Ермоловой/Театральный салон на Тверском бульваре.

Купить билеты: <https://www.bakhrushinmuseum.ru/buy-tickets/#/buy/eve>

Организаторы: Московское отделение Общества 'Россия-Япония', Театральный музей имени А.А. Бахрушина, Дом-музей М.Н. Ермоловой.

<https://russijapansociety.ru/?p=63226>

МОСКВА. Лекция 'Путь Токио: как город стал мегаполисом'. 17 октября 18:30–20:00, ул. Моховая, 6, 8

Первая лекция из цикла 'Код японской архитектуры' расскажет о том, как особенности городского развития повлияли на визуальный облик столицы Японии и как это сформировало основы современного Токио — города, который адаптируется к вызовам времени, сохраняя при этом свою уникальность.

Лектор – Зарина Абачева, японист, востоковед, исследователь-урбанист, автор TG-канала Japan Arch.

<https://leninka.timepad.ru/event/3074680/>

МОСКВА. С 18 октября по 3 ноября 2024 г. в Антикварном центре по адресу: Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 25, 3-й этаж, большой зал состоится выставка 'ТУШЬ И БУМАГА 2024'. Ежегодный проект 'ТУШЬ И БУМАГА 2024' знакомит зрителей с искусством живописи тушью, икэбаной, керамикой.

Более 80 работ в технике живописи 'суйбокуга' (бумага, тушь, вода) и бокусайга (тушь, краски) покажут художники из Москвы, Петербурга, Ростова-на-Дону, Красноярска, Челябинска, Ларнаки и Барселоны.

Темой произведений стали традиционные и авторские сюжеты, отражающие очарование сменяющихся сезонов. Цветы и травы, птицы и рыбы, животные и пейзажи — эти образы, самые близкие и доступные источники красоты из повседневной жизни. Они дарят авторам вдохновение и радость, и приглашают зрителей разделить это чувство. Среди работ 13 свитков, которые были представлены на ежегодной токийской выставке 'Art Beyond Партнёры мероприятия:

Московское отделение Общества 'Россия-Япония': <https://mosjpn.ru/>

Магазин товаров для восточной живописи и каллиграфии 'Четыре сокровища': <https://fourtreasures.ru/>

Московское отделение чайной школы 'Урасэнкэ': <http://cha-do.org/Boundaries 2024>

Источник: <https://russijapansociety.ru/?p=63229>

ЕКАТЕРИНБУРГ/ОНЛАЙН. Интересуетесь японской культурой и хотели бы понимать аниме без субтитров? Планируете поехать в Японию, но не знаете, с чего начать? Уже пытались учить японский, но прогресс слабый? Приходите на бесплатное онлайн-занятие по японскому языку от Центра 'Юмэ' и сделайте уверенный шаг к мечте! Уровень — 'с нуля'. Дата и время: 22 октября (пт), 19:00 (по МСК). Онлайн-курсов японского языка много. Почему именно Центр 'Юмэ'?

https://t.me/yumecenter_channel/1741

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 25 октября в Арт-центре пространства 'Брусницын' откроется выставка 'Картины ускользящего мира', представляющая Золотой век японской графики эпохи Эдо (XVII – первая половина XIX веков) со сценами из жизни горожан, портретами гейш, актеров театра кабуки и изображениями птиц и цветов.

На выставке представлены работы из таких знаменитых серий как '36 видов Фудзи' Хокусая, '53 станции Токайдо' Хиросигэ, 'Альбом птиц и цветов' Байрэя и 'Комические виды знаменитых мест в Эдо' Хирокагэ - всего шестьдесят три ксилографии.

<https://spbcult.ru/news/anonsy/v-brusnitsyne-pokazhut-kartiny-uskolzayushchego-mira/>
<https://russiajapansociety.ru/?p=63235>

МОСКВА. 'Шелковая нить' - Музыка Японии

27 октября 2024 Вс 19:00, Московский международный Дом музыки, Зал Шнитке (Новый зал). Москва, Космодамианская наб., 52 стр. 8

Ансамбль традиционной японской музыки 'Он-До': • Наталья Григорович, кото, сямисэн; • Наталья Голубинская, кото, сямисэн, традиционный вокал; • Елена Скворцова, кото, тайко; • Анастасия Петрова, кото; • Дарья Дорожкина, кото, тайко. Приглашенные музыканты: • Вера Волнухина, сякухати.

Шелковая нить, переплетаясь с дыханием ветра и ритмами земли и сердца, поет о любви и разлуке, радости и печали, море и солнце, птицах и цветах... Пение шелковой нити вы услышите, придя на концерт ансамбля традиционной японской музыки 'Он-До' ('Путь звука'). Выступление будет сопровождаться чтением прекрасной японской поэзии и завораживающим видеорядом, вы совершите удивительное путешествие по звучащей Японии, где осень так печальна, зима так светла, а лето так радостно.

https://www.mmdm.ru/event/shelkovaya-nit-muzyka-yaponii?event_pk=5083
<https://russiajapansociety.ru/?p=63223>

ЕКАТЕРИНБУРГ. Друзья, отличная новость! Мы вновь проводим бесплатное пробное занятие по японскому языку в Екатеринбурге. Приходите 26 октября, чтобы уже этой осенью сделать шаг к своей мечте.

Увлекаетесь анимэ, мангой, дорамами и хотели бы понимать диалоги без субтитров? Интересуетесь культурой Японии, но теряетесь в количестве информации? Хотели бы путешествовать по Японии и общаться с местными жителями на их языке? Планируете поехать в Японию учиться или работать, но не знаете с чего начать? Если Вы ответили 'да' хотя бы на один вопрос — Вам к нам! Приходите и начните говорить по-японски!

Дата и время: 26 октября (сб), 14:30. Место: Екатеринбург, Чапаева, 5, 2 этаж (конференц-зал Библиотеки им. Герцена).

Чтобы зарегистрироваться, просто переходите по ссылке <https://vk.me/yume.center> и пишите 'Япония' в сообщения группы!

https://t.me/yumecenter_channel/1743

НИЖНИЙ НОВГОРОД. Дорогие друзья! 30 октября проект «Япония. Куклы, сказки и легенды» проведет программу "Японские волшебные сказки и мастер-классы" в Нижнем Новгороде в школе каратэ «Феникс». Мы приглашаем всех желающих присоединиться. Программа состоит из интерактивной экскурсии, во время которой мы расскажем о разных направлениях японского декоративно-прикладного искусства, покажем персонажей японских сказок и расскажем о них.

https://vk.com/japanlegend?w=wall-95040660_26

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 31 октября, 18:30–19:50. Лекция Ольги Нежибицкой 'Синтоизм в современной Японии'. 12+. Организатор: Библиотека им. К.А. Тимирязева (Шкапина, 6).

Что такое синтоизм? Кто такие kami и ёкаи? Насколько страшны японские демоны? Какие существуют храмы? Любят ли японцы фестивали? Какое место синтоизм занимает в мировоззрении современного японца? На эти и другие вопросы мы постараемся найти ответ на лекции.

<https://timiryazevka.timepad.ru/event/3048226/>

ТОКИО. В Японии проходит выставка насекомых. Выставка открылась в Национальном музее природы и науки в Токио. Для гостей представлены образцы, рисунки и модели самых

разных насекомых: от гигантских жуков длиной более десяти сантиметров до крошечных пчел размером менее одного миллиметра. Посетители могут не только увидеть, но и потрогать пауков, бабочек и других удивительных существ, сообщает японская газета Yomiuri Shimbun.

<https://bigasia.ru/v-yaponii-prohodit-vystavka-nasekomyh/>

СМОТРИТЕ! • [ご覧ください](#)

3 октября 2024 г. в ИКСА РАН состоялся семинар по современной Японии 'Внутренняя политика Японии в 2024 г.: эпоха застоя или динамичные сдвиги?'

Часть 1: https://www.youtube.com/watch?v=hJ_RuFopvOI

Часть 2: <https://www.youtube.com/watch?v=jH5jFQPutC4>

У КНИЖНОЙ ПОЛКИ • [図書館](#)

Треки смерти. Сюсюкэ Митио.

Национальный бестселлер Японии. От обладателя главных литературных премий Японии - Ояру Харухико, Ямамото Исиро и Наоки; лауреата 62 премий японской ассоциации детективных писателей; обладателя главного приза 'тайна хонкаку'. Уникальные детективные загадки, ключи к которым спрятаны и в тексте, и в звуках. Наведите телефон на QR-код в книге и прослушайте аудиозапись, чтобы раскрыть преступление...

Молодая певица Юкино найдена мертвой по дороге домой. Ее менеджер Ёсими, у которой жила девушка, раз за разом переслушивает запись дебютного сингла певицы. И ей начинает казаться, что она слышит голос Юкино, говорящей о том, кто виновен в ее смерти. Тем временем к Ёсими приезжает отец девушки, чтобы забрать ее вещи...

<https://eksmo.ru/book/kniga-s-novym-unikalnym-formatom-ITD1392426/>

'Убийства в десятиугольном доме', Юкито Аяцудзи

Книга японского писателя Юкито Аяцудзи входит в первую десятку лучших японских детективов, а сам автор стал одним из основателей клуба авторов хонкаку, тех самых книгоголоволомок, что вызывают огромный интерес у читателей. 'Убийство в десятиугольном доме' по своему сюжету напоминает 'Десять негрят' Агаты Кристи, но отличается куда большим количеством персонажей и разнообразных деталей, в которых легко запутаться. Но именно в этом и заключается особая прелесть хонкаку, которые заставляют читателей продираться через хитросплетения выстроенных автором лабиринтов судеб, слов и преступлений.

<https://kulturologia.ru/blogs/031024/61672/>

Новинки японской литературы в издательстве 'Азбука'

Дорогие читатели! Знакомим вас с новинками японской литературы, вышедшими в последнее время в издательстве 'Азбука'.

Утонченная и немногословная, изысканная и изящная японская литература. Вашему вниманию — восточные песни, хайку, повести, предания и романы. Эдогава Рампо. Волшебные чары луны. Саньютэй Энтё. Пионовый фонарь. • Собрание старых и новых песен Японии. • Тамэнага Сюнсуй. Сливовый календарь любви. • Юкио Мисима. Игры зверей. • Мурасаки Сикибу. Повесть о Гэндзи. • Мир в капле росы. Весна. Лето. • Повесть о доме Тайра.

<https://russiajapansociety.ru/?p=63178>

Книга 'Мир в капле дождя. Осень. Зима. Хайку на все времена'

Дорогие читатели!

В ближайшее время в издательстве 'Азбука' ожидается выход очень красивой книги хайку в переводе А. Долина с прекрасными иллюстрациями 'Мир в капле дождя. Осень. Зима. Хайку на все времена' — в серии 'Больше чем книга'.

Это прекрасное отражение мира природы, воплощенного в бесконечной смене времен года: красота земли и неба, цветов и трав, песен цикад и солнечного тепла...

Авторы хайку создали своего рода поэтический календарь, в котором отводилось место для разнообразных растений и животных, насекомых, птиц и рыб, для бытовых зарисовок и праздников.

<https://russiajapansociety.ru/?p=63189>

ИСТОРИЯ • 歴史

— Говорят, наш флот в три раза сильнее японского. А вот, поди ж ты колошматят нас.

— Дураков и в алтаре бьют, — вставил опять Сычев. Он закурил папиросу и снова заговорил: — Ни черта из этой затеи не выйдет. Первая эскадра была сильнее второй, имела боевой опыт, была знакома с местными условиями плавания. И что же получилось? Запертая оказалась в Порт-Артуре, как в западне. А с этой — куда уж лезть нам?!

<https://militera.lib.ru/prose/russian/novikov-priboy/01.html>

С.А. Комиссаров. М.В. Семенова. 'Коллекция Отани': Наследие японских экспедиций в Восточный Туркестан (Синьцзян)

В статье рассмотрена история экспедиций Отани Кодзуи в Восточный Туркестан (Синьцзян) в начале XX в. В результате деятельности экспедиций была сформирована уникальная 'коллекция Отани', включающая в себя буддистские древности и старинные китайские рукописи. В статье рассмотрено наследие экспедиций Отани. выделен ряд наиболее значимых находок, прослежено местонахождение коллекции в настоящее время. Ключевые слова: Западный край, Отани, история китайской археологии, экспедиции в Центральную Азию.

<https://vestnik.nsu.ru/historyphilology/files/fe0e7af7b0509625b1dd8cb849716523.pdf>

Первая экспедиция (1902—1904), единственная из трёх, которой Отани Кодзуй руководил лично, была организована им как часть его возвращения из Европы в Японию. Он выехал из Лондона 16 августа 1902 года, а 21 августа в Санкт-Петербурге собрал единомышленников (Иноуэ Коэн, Хонда Эрю, Ватанабэ Тэссин, Хори Кэнью), и экспедиция отправилась в Кашгар через Баку, Самарканд, Андижан, Ош, прибыв в Кашгар 21 сентября. Здесь экспедиция обсудила планы с британским коллегой полковником Майлзом и приняла решение разделиться на две. Отани, Иноуэ и Хонда составили Индийскую группу, а Ватанабэ и Хори — Центральноазиатскую. Вместе они выехали из Кашгара 27 сентября, и, добравшись до Яркенда, разделились...

https://ru.wikipedia.org/wiki/Экспедиции_Отани

События на железной дороге периода 1918–1922 годов запечатлены в газете 'Дальневосточная республика' (№ 78 от 11 августа 1920 г.): '...железнодорожники, перебежавшие к нам из семеновского стана, рассказывают, что по 29 июля японцами вывезено из Читы 1100 вагонов груза. С 29 числа эвакуируются японские мирные граждане. Эвакуация идет усиленным темпом, погрузка идет даже ночью. С 29 июля по 2 августа японцы отправляют по 2–3 эшелона в день. Для более спешной эвакуации не хватает вагонов'.

<https://cyberleninka.ru/article/n/prebyvanie-yaponskih-voysk-na-territorii-zabaykalya-v-gody-grazhdanskoy-voyny-po-materialam-garb-i-gazk>

В Южно-Сахалинске нашли архивные материалы времен японской оккупации. Необычную находку обнаружили в ходе капитального ремонта системы отопления в Культурно-туристическом центре. При демонтаже ниш и короба радиаторов работники КТЦ наткнулись на тайный шкаф, в котором хранилось множество документов на японском и русском языках.

<https://sakhalin-news.net/other/2024/10/08/230815.html>

<https://russiajapansociety.ru/?p=63195>

В субботу исполнилось 60 лет Ёкота Мэгуми, японке, похищенной несколько десятилетий назад Северной Кореей. Мэгуми была похищена в 1977 году агентами из Пхеньяна по пути домой из школы в городе Ниигата. Тогда ей было 13 лет. В честь ее дня рождения в городе Ниигата состоялся благотворительный концерт, организованный одноклассниками Мэгуми из начальной и неполной средней школы, которые надеются когда-нибудь увидеть ее снова.
https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241006_02/

РОССИЯ-ЯПОНИЯ • 日本とロシア

7 октября 2024 года в Центре Императорского Православного Палестинского Общества (ИППО) Председатель Общества Сергей Степашин провёл встречу с Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в Российской Федерации Акира Муто.

Основной темой встречи стало обсуждение вопросов культурного взаимодействия между Россией и Японией. В частности, господин Посол отметил вклад Императорского Православного Палестинского Общества в организацию и проведение выставки икон Хироко Кодзуки, жены Посла Японии в России в 2015-2023 гг. г-на Тоёхиса Кодзуки, которая открылась в Центре ИППО в Москве 20 октября 2023 года. Вместе с тем, в ходе встречи отмечался гуманитарный и благотворительный вклад ИППО на Ближнем Востоке, его многогранная культурная деятельность по всему миру. Стороны договорились продолжить взаимодействие по данному направлению.

<https://www.ippo.ru/news/article/v-centre-ippo-sostoyalas-vstrecha-sergeya-stepashi-413230>

Ольга Добринская: Новый курс Сигэру Исибы?

1 октября 2024 г. парламент Японии избрал нового премьер-министра. Им стал победивший на выборах председатель Либерально-Демократической партии (ЛДП) Японии Сигэру Исиба. Исиба — ветеран японской политики, чья карьера в парламенте началась в 1986 г. Нынешние выборы для него стали пятой попыткой возглавить ЛДП. Несмотря на свою популярность у населения и в региональных отделениях партии, С. Исиба считается фигурой неоднозначной, в рядах партийной номенклатуры его называют диссидентом, а некоторые и более жестко — предателем.

<https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/columns/asian-kaleidoscope/novyy-kurs-sigeru-isiby/>

ОМСК. В Органном зале 4 октября стартовали 'Необыкновенные ансамбли с органом'. Абонементную серию открыл концерт с японским акцентом. Омичи впервые услышали голос экзотического инструмента из Страны восходящего солнца. В дуэте с органисткой Хироко ИНОУЭ выступил музыкант Павел ИО, которого однажды выбрала японская классическая флейта сякухати.

<https://omskgazeta.ru/rubrika/kultura/omichi-vpervye-uslyshali-golos-sjakuhati/>
<https://russiajapansociety.ru/?p=63232>

ОМСК. В музее имени Врубеля сегодня открылась выставка, посвященная Стране восходящего солнца. В экспозиции — более 80 оригинальных предметов из Японии. Одежда, аксессуары, куклы середины 20-го века. Какие предметы впервые покажут посетителям? Увидела Валерия Старикова.

<https://vesti-omsk.ru/video/v-muzee-imeni-vrubelya-segodnya-otkrylas-vystavka-posvyashennaya-strane-voshodyashhego-solncza/>
<https://russiajapansociety.ru/?p=63293>

Рязанское предприятие по производству автомобильной светотехники италяно-японского концерна Marelli ООО 'Марелли Аутомотив Лайтинг Рус' приобрела российская инвестиционная компания VB Partners, сообщает 'Интерфакс' .

<https://mediaryazan.ru/news/detail/560026.html>

ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界

Японская конфедерация организаций пострадавших от атомных и водородных бомб, или Нихон Хиданкё, представляющая интересы людей, переживших атомные бомбардировки Второй мировой войны, была удостоена Нобелевской премии мира.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241011_22/

<https://russiajapansociety.ru/?p=63290>

Японская организация по развитию внешней торговли (JETRO) открыла офис в Киеве, чтобы помочь японскому бизнесу принять участие в восстановлении Украины.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241011_11/

<https://russiajapansociety.ru/?p=63278#more-63278>

Как напомнил премьер Госсовета Китая, председатель КНР Си Цзиньпин в своем поздравительном послании С. Исибе отметил, что Китай и Япония - соседи, разделенные узкой полоской воды, и следование по пути мирного сосуществования, вечной дружбы, взаимовыгодного сотрудничества и общего развития отвечает коренным интересам народов обеих стран.

<https://russian.news.cn/20241011/1618fcb023e54c608540a4b95ee2dab2/c.html>

Вертолет ВВС США совершил аварийную посадку в японской префектуре Канагава. Об этом сообщило японское общественное телевидение. Отмечается, что в результате инцидента никто не пострадал. 'Мы потребуем от американской стороны принять все необходимые меры для обеспечения безопасности [полетов]', - приводит слова нового министра обороны Японии Гэна Накатани агентство Kyodo.

<https://tass.ru/proisshestiya/22086945>

Председатель Национальной ассамблеи Чан Тхань Ман направил поздравления г-ну Исибе Сигэру с избранием премьер-министром Японии; твердо убеждены, что под руководством премьер-министра Исибы Япония продолжит процветать и играть все более важную роль в регионе и мире.

<https://www.vietnam.vn/ru/langson/viet-nam-coi-nhat-ban-la-ban-la-doi-tac-quan-trong-hang-dau-va-lau-dai/>

Премьер-министр Пашинян пригласил премьер-министра Японии в Армению.

<https://armenpress.am/ru/article/1201959>

С 6 по 12 октября 2024 года в стенах Казахской национальной академии хореографии проходит осенняя школа для учеников Yoshiko Takagi Ballet School, передает Arnapress.kz со ссылкой на пресс-службу Министерства культуры и информации РК. Группа из 23 учащихся и двое преподавателей принимают участие в мастер-классах, которые проходят на базе Академии.

<https://www.arnapress.kz/kultura/234610-ucheniki-yaponskoy-shkoly-baleta-priehali-na-master-klassy-v-kazahskuyu-nacionalnuyu-akademiyu-horeografii?category=34>

В Японии перевели роман южнокорейской писательницы Пак Кён Ни 'Земля' в 20 томах. Как сообщили в издательстве Kuon Publishing, перевод романа занял восемь лет. Издательство Kuon Publishing планирует провести презентацию перевода 19 октября в Тхонёне провинции Кёнсан-Намдо, где захоронена писательница Пак Кён Ни.

https://world.kbs.co.kr/service/news_view.htm?lang=r&Seq_Code=79369

В ЯПОНИИ • 日本では...

Новый премьер-министр Японии встряхнул политическую стабильность. Премьер-министр Японии Исиба бросает вызов существующим в стране табу и запретам.

<https://vz.ru/world/2024/10/12/1292122.html>

<https://russiajapansociety.ru/?p=63323>

Во вторник почетная императрица Японии Митико перенесла операцию в связи с переломом бедренной кости. Операция проводилась в больнице Токийского университета.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241008_10/

<https://russiajapansociety.ru/?p=63146#more-63146>

В сентябре в Японии выросли оптовые цены, в основном из-за роста цен на повседневные продукты питания, такие как рис. Банк Японии сообщил, что предварительный индекс цен производителей вырос на 2,8% по сравнению с прошлым годом, что немного больше роста на 2,6%, отмеченного в августе.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241010_B04/

Мэры токийских районов Сибуя и Синдзюку выступили с призывом воздержаться от распития спиртного на улицах в период празднования Хэллоуина. Употребление спиртного на улицах будет запрещено в зоне квартала развлечений Кабукигё в районе Синдзюку.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241007_14/

<https://russiajapansociety.ru/?p=63106#more-63106>

Волшебный скоростной поезд в стиле Fantasy Springs отправился в первый рейс утром 10 октября. Он будет курсировать три раза в день по линии Тохоку-Хоккайдо, соединяющей столицу Японии Токио и город Хокуто, сообщает японская газета Yomiuri Shimbun.

<https://bigasia.ru/v-yaponii-zapushhen-disnej-poezd-magical-journey-shinkansen/>

Большой японский репортаж: как я впервые съездила в Японию — страну аниме, соул-лайков, суши и геймеров.

<https://dtf.ru/life/3061303-bolshoi-yaponskii-reportazh-kak-ya-vpervye-sezdila-v-yaponiyu-stranu-anime-souls-laikov-sushi-i-geimerov>

НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ • 科学と技術

Правительство Японии анонсировало планы более чем вдвое увеличить количество спутников, обеспечивающих функционирование японской системы глобального позиционирования QZSS, сообщает ТАСС со ссылкой на агентство Kyodo.

<https://bigasia.ru/yaponiya-rezko-narastit-chislo-sputnikov-dlya-sobstvennoj-sistemy-poziczionirovaniya/>

Японии намечается ещё один прорыв в медицине. Больница при университете Киото приступает к клиническим испытаниям более лёгкого протокола лечения диабета первого типа. Речь идёт об использовании клеточных листов, полученных из индуцированных плюрипотентных стволовых клеток (iPS).

<https://octagon.media/istorii/yaponiya-na-poroge-proryva-v-lechenii-tyazheloj-formy-diabeta.html>

АРХИТЕКТУРА И ДИЗАЙН • 建築学とデザイン

Церковная трилогия Тадао Андо: Храм Ветра

Наименее известная работа трилогии находится на территории отеля Rokko Oriental к северо-востоку от Кобе. Храм возводился специально для свадебных церемоний. Здесь вновь легко узнаются характерные черты стиля Андо — акцент на свет, простая геометрия, бетон и стекло.

https://t.me/japan_arch/166

Японские хрущевки и реновация (часть 3)

Агентство городского ренессанса - так с 2004 года называется та Корпорация, которая начала трюить данчи. Сейчас это что-то похожее на наши институты развития - по задачам это государственные органы, но при этом нацелены они на получение прибыли.

https://t.me/Vnu4ka_Jacobs/1486

Японский архитектор Бан Сигэру представил на выставке в Токио фотографии, эссе и стихи перемещенных украинцев, чтобы их голоса могли быть услышаны. На выставке использована система бумажных перегородок, которую Бан разработал для защиты личного пространства в местах эвакуации.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241007_15/

<https://russiajapansociety.ru/?p=63109#more-63109>

Татьяна Кнороз: 'Мы строим дома, чтобы жить зимой, а японцы – чтобы жить летом'.

<http://www.berlogos.ru/interview/tatyana-knoroz-my-stroim-doma-chtoby-zhit-zimoy-yaponcy-chtoby-zhit-letom/>

РОДНЫЕ КРАЯ • ふるさと

JR Tokai... А поехали в Киото! - JR 東海 そうだ 京都、行こう

<https://www.youtube.com/watch?v=soadMZQVu8Y>

Город Фукуи известен в Японии как королевство динозавров. Тут археологи обнаружили около 80% японских окаменелостей древних рептилий. Фукуи стал исследовательским центром и одной из главных туристических точек страны. Главная достопримечательность города – музей, в котором представлены останки величественных существ и впечатляющие 3D-рисунки. Тут взрослые и дети могут по-настоящему погрузиться в эпоху динозавров.

<https://bigasia.ru/v-yaponii-ustanovili-figuri-dinozavrov-v-naturalnyu-velichinu/>

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化

Что такое синто? Доклад председателя правления Международного научного общества синто (Япония) Ёсими Умэда на презентации Московского представительства Общества 14 июня 2001 г.

Синто – это исконная японская религия. Синто – это, по сути, соединение древних народных верований и обрядов, анимистическая религия, основанная на том, что признаёт божественное существование или же присутствие божественности в животных, растениях и даже в неживых предметах: скалах и камнях, водопадах и так далее.

<http://ru-jp.org/shinto1.htm>

Буквальное название этого яркого и красивого растения - 'цветок Хигана', что указывает нам на время его цветения - осеннее равноденствие, которое в буддийской традиции получило название хиган - 'переправа на другой берег реки Сандзу, отделяющей наш мир от другого мира'.

https://t.me/japaniste_hedoniste/685

(2004) Ольга Фомичева: В 1994 году при содействии Посольства Японии на базе Московского клуба 'Икэбана' был создан первый в России Московский филиал Согэцу. В него вошли 11 человек - членов Ассоциации преподавателей Согэцу, которым от имени Школы было предоставлено право преподавания этого искусства. В этом году мы отмечаем 10-летие Московского филиала Согэцу. Только что состоялся визит в Москву ведущего

мастера-инструктора Согэцу господина Тосиюки Оки, который с большим успехом провел демонстрацию искусства икебана для широкой публики.

Сегодня мы начинаем знакомить читателей 'Окна в Японию' с серией статей об искусстве икебана. Это - записи бесед, с которыми основатель Школы Согэцу Софу Тэсигахара выступал на радио NHK (!) в 1930-е годы (!!). Перевод выполнен Еленой Щукиной по текстам, опубликованным в журнале Ikebana Sogetsu, # 267, 2003.

http://ru-jp.org/sofu_teshigahara_besedy01.htm

Ольга Лапшина. Икебана: Путешествие сквозь века и границы.

В третьем выпуске журнала 'Восточный курьер' читайте статью Ольги Лапшиной, посвящённую 30-летию Московского филиала школы Согэцу — современной авангардной школы икебаны. Автор, член МФС и независимый исследователь, автор проекта АРТ-ИКЕБАНА размышляет о древних корнях этого искусства, его развитии в Японии и распространении по всему миру, вплоть до становления в России. Статья предлагает погрузиться в увлекательное путешествие через историю и культурные границы, раскрывая эволюцию икебаны от её зарождения в VI веке до современности.

Ключевые слова: икебана, Согэцу, Икэнобо, Софу Тэсигахара

<https://oriental-courier.ru/s268684310032480-6-1/>

Сасико 『刺し子』 — традиционная японская техника вышивки, используемая для восстановления старых вещей и просто для декора.

Как и многие другие ремесла и культурные явления, сасико возникла в период Эдо и носила практический характер. Таким образом, одежду и укрепляли, и шивали по кускам для создания новых вещей.

<https://t.me/ringojp/4188>

На острове Сикоку в светлой мастерской мастерицы кропотливо создают уникальные узоры на твёрдых шарах, известных как тэмари (темари). Это древнее японское ремесло, которому уже несколько столетий. Ранее тэмари служили игрушками для детей, но сегодня это высоко ценимые произведения искусства, которые хранятся как ценности.

<https://www.epochtimes.ru/china/tradicionnaya-kultura/trudnosti-i-radosti-yaponskie-zhenshhiny-sohranyayut-iskusstvo-temari-212431/>

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА • 現代文化

Все еще автобиография Куросавы, извините, но это просто прекрасно, Кэйноскэ Уэкуса - мой герой:

На съемках фильма 'Любовь Тодзюро' я сидел наверху крана на открытой съемочной площадке, отдавая распоряжения актерам массовки о том, как им следует передвигаться. Как вдруг кто-то из их толпы помахал в сторону камеры. Одно из главных правил съемки - актер не должен смотреть в камеру, поэтому я подлетел к тому человеку, намереваясь как следует на него наорать. Когда я приблизился, странная личность с нелепым пучком волос на затылке встретила меня улыбкой: 'Привет, Куро-тян!'.

Приглядевшись, я понял, что это Уэкуса. Потрясенный, я спросил его: 'Ты что здесь делаешь?'. На что он гордо ответил: 'С недавних пор я зарабатываю статистом'.

https://t.me/japaniste_hedoniste/682

Тисато Цумори, дизайнер бренда одежды Tsumori Chisato. Играющие и переливающиеся краски на платьях, аксессуарах – фирменная примета бренда.

<https://t.me/japansfu/5135>

ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ • 日常生活

Японский школьный обед на самом деле
<https://www.youtube.com/shorts/4JpqdcfGgHc>

Повседневная жизнь в вопросах и ответах. Процедуры в муниципальных администрациях.
Регистрация оттиска личной печати.
https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20241009_RS01/

Житель Саппоро, переводчик русского языка Таку Фукудзава о разнице воспитания детей в Японии и России:
– Существует мнение, что в Японии детям до 5-6 лет позволено абсолютно всё. Это правда, но лишь отчасти. Да, они могут есть сладости без ограничения, им покупают множество игрушек, они сколь угодно могут смотреть телевизор. Но есть некие рамки, которые нарушать нельзя. Например, если вечером ребёнок кричит, а родители пришли уставшие с работы, то отцу стоит только погрозить пальцем. Дети слушаются беспрекословно.
<https://todaykhv.ru/news/views/78013/>

В Японии это роскошь, а у нас это норма.
<https://www.youtube.com/shorts/nHH4wmCSImk>

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 日本語

Обратите внимание, что при общении *なら* используется именно при ответе на запрос и так далее, это не универсальное "если".
https://t.me/yumecenter_channel/1739

ЯПОНСКАЯ КУХНЯ • 日本料理

Нисин соба — это лапша с бульоном, которую готовят на Хоккайдо. Интересно то, что готовят её с сушёной сельдью, сваренной в засахаренной воде. Уникальный вариант приготовления лапши с сельдью есть и в Киото, но бульон в нисин соба с Хоккайдо обладает характерным сладковатым вкусом.
<https://t.me/japansfu/5110>

РАЗНОЕ • 等

Японец Нагасава путешествует со своими котами по всей стране уже несколько лет.
https://t.me/japanese_online/6564

Специалисты компании Google Japan презентовали клавиатуру необычной формы, которой могут пользоваться сразу несколько человек. Новейшая Gboard имеет форму бесконечной ленты Мебиуса.
<https://moi-portal.ru/novosti/751581-kompaniya-google-japan-vypustila-beskonechnuyu-klaviaturu-v-vide-lenty-mebiusa/>

#####

В этом году материалы рассылки размещаются на сайте 'Окно в Японию' (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества 'Россия-Япония' (<https://russiajapansociety.ru/?cat=372>)
Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку 'Окно в Японию'. Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово 'Отписываюсь'.
Последние вышедшие номера рассылки 'Окно в Японию' за 2024 год, подшивки рассылки за 2008-2023 гг. и другие наши материалы читайте на странице <http://ru-jp.org>